Более широкое знакомство с концепцией Соссюра начинается в Европе с 1928 г., когда Н. С. Трубецкой выступил с провозглашением своих фонологических идей [10], а Л. Ельмслев проанализировал взгляды швейцарца [11] и принял их за исходный пункт своей теории [12]. Такое сравнительно позднее восприятие концепции Соссюра, связанное с внедрением структурализма [13], объясняется тем, что зарубежная лингвистика еще не была подготовлена к усвоению его антиномий. Правда, многие отдельные положения, которые предстали в «Курсе общей лингвистики» в качестве составных частей теории Соссюра, как говорят, «витали в воздухе», но в его книге, сравнительно небольшой по объему, они выступили как объединение основных вопросов сложной проблемы языка как системы. Надо отметить, что большинство этих вопросов в их единстве уже рассматривалось в научных школах России — московской и петроградской, и поэтому именно у нас оказалась самая благоприятная почва для восприятия и оценки соссюровской теории.

Московские языковеды узнали об идеях Ф. де Соссюра раньше других, еще в январе — мае 1918 г., из сообщений С. И. Карцевского, сделанных им на заседаниях Московской диалектологической комиссии [14]. Однако частые ссылки на книгу Соссюра и разборы его концепций появляются лишь с 1923 г. Одной из первых была публикация М. Н. Петерсона по его возвращении из командировки в Париж. М. Н. Петерсон, говоря о противопоставлении как об основном приеме выделения значимостей в теории Соссюра, сопоставлял с этим определение формы Ф. Ф. Фортунатовым, вошедшее не только в русскую науку, но и в школьное преподавание. М. Н. Петерсон высказывает сожаление, что на Западе были мало знакомы с этими мыслями Ф. Ф. Фортунатова, хотя источником сведений мог быть немецкий перевод «Введения в языковедение» В. К. Поржезинского [15]. М. Н. Петерсон указывает тут же, что «на эту сторону теории Соссюра там [на Западе.— *Н. С.*], насколько мне известно, не обратили внимания; по крайней мере ученики Соссюра не развивали ее в своих работах» [16]. Позже, в 1927 г., М. Н. Петерсон вернулся к этой мысли и особо подчеркнул: «Разработку методов описания морфологических явлений языка я считаю одной из важных заслуг русской науки» [17].

Аналогичные мысли высказывал и Г. О. Винокур. Отмечая существенную разницу в переломном моменте в истории языкознания на рубеже XIX и XX вв. по сравнению с рубежом XVIII и XIX вв., он писал, что

---

[10] См.: *Трубецкой Н. С.* Основы фонологии. М., 1960, с. 10—12.

[11] *Hjelmslev L.* Principes de grammaire générale. P., 1928.

[12] См.: *Ельмслев Л.* Пролегомены к теории языка.— Сб. Новое в лингвистике. Вып. 1. М., 1960 (оригинал опубл. в 1943—1953 гг.).

[13] См.: *Mounin G.* Saussure ou le structuraliste sans le savoir. P., 1968; *De Mauro T.* Notes biographiques et critiques sur CLG.— В кн.: *De Saussure F.* Cours de linguistique générale. P., 1972; *Koerner E. F. K.* F. de Saussure. Origin and Development of his linguistic Thought in Western Studies of Language. Braunschweig, 1973; *Слюсарева Н. А.* Теория Ф. де Соссюра в свете современной лингвистики. М., 1975, и другие работы.

[14] В Ленинградском отделе Архива АН СССР хранятся протоколы Московской диалектологической комиссии (ф. 197, оп. 1, ед. хр. 2, л. 171—206), где отмечено присутствие С. И. Карцевского (16 дек. 1917 г., 24 января, 20, 21 и 27 февраля, 7 марта, 4 апреля, 17 мая 1918 г.), который выступал в прениях по докладам на «Синтаксических беседах», а 20 февраля прочитал доклад «Система русского глагола». Во всех этих выступлениях Карцевский неоднократно ссылался на идеи Соссюра. На заседаниях постоянно присутствовали Д. Н. Ушаков, В. К. Поржезинский, Н. Н. Дурново, М. Н. Петерсон, А. М. Пешковский, Р. О. Якобсон, Г. О. Винокур, И. Г. Голанов, П. Г. Богатырев и др.

[15] *Poržezinski V. K.* Einleitung in die Sprachwissenschaft. Leipzig—Berlin, 1910. (В описании библиотеки Ф. де Соссюра этой работы нет, но есть оттиски работ В. К. Поржезинского по литуанистике (1896 г.) с дарственными надписями. См.: *Gambarara D.* La bibliothèque de F. de Saussure.—Geneva, t. XX, Genève, 1972, p. 356).

[16] *Петерсон М. Н.* Общая лингвистика.— В сб.: Печать и революция. Кн. 5, 1923, с. 29.

[17] *Петерсон М. Н.* Проблемы индоевропейского языкознания за 10 лет.— «Уч. зап. Ин-та языка и литературы», 1928, т. 3, с. 15.